



안녕하세요 가와사키



영어, 중국어, 한국·조선어, 스페인어, 포르투갈어, 타갈로그어, 알기쉬운 일본어로
협회HP (<http://www.kian.or.jp/hlkwsk.html>) 에 게재하고 있습니다.

(공재)가와사키시 국제교류협회 〒211-0033 神奈川県川崎市中原区木月祇園町 2-2

<http://www.kian.or.jp/> Tel.044-435-7000 Fax044-435-7010 E-mail: kiankawasaki@kian.or.jp

확정신고에 대해서

(공재)자치체국제화협회 HP <http://www.clair.or.jp/tagengo/> 에서 발췌
(영어, 독일어, 중국어, 한국·조선어, 프랑스어, 스페인어, 포르투갈어, 타갈로그어,
베트남어, 인도네시아어, 태국어, 러시아어로 게재하고 있습니다.)



2015년 1월 1일 부터 12월 31일 까지 1년간의 소득금액에 대해서
세액을 산출하여 확정신고를 합니다.

자영업, 농업, 자유업 등의 분은 꼭 확정신고를 하시기 바랍니다.

급여소득자의 대부분은 필요하지 않지만, 다음에 해당하는 분은 확정신고를 해야 합니다.

- 급여 연수입 금액이 2000만엔을 넘는 분
- 급여를 2군데 이상에서 받는 분 등

재류자격의 갱신 및 변경시 등에 확정신고에 관한 복사본이 필요한 경우가
있으므로 보관해 둡시다.



* 본국에 부양자가 있는 경우에도 부양공제를 받을 수 있습니다.

부양공제를 받지않는 경우의 급여소득자도 확정신고를 하여 세금을 환급받으십시오.

【접수기간】 2016년 2월 16(화) ~ 3월 15일(화)

【확정신고에 필요한 것】 ① 확정신고서 (세무서에 비치되어 있습니다)

② 전년분의 소득금액을 증명할 수 있는 것 (원천징수표나 급여명세서)

③ 재류카드 ④ 부양공제에 필요한 것 (본국에 있는 부양자의 출생증명서나 송금증명서 등)

⑤ 보험료 공제에 필요한 것 (보험 공제증명서) ⑥ 의료비 공제(영수증) ⑦ 인감 또는 사인 등

【가와사키시 접수 장소】

사무소	연락처	살고 있는 지역
가와사키 기타(北)세무서	川崎市高津区久本 2-4-3 (044-852-3221) (가와사키시 다카츠크 히사모토)	나카하라구·다카츠크·미야마에구
가와사키 니시(西)세무서	川崎市麻生区上麻生 1-3-14 (044-965-4911) (가와사키시 아사오구 가미아사오)	다마구·아사오구
가와사키 미나미(南)세무서	川崎市川崎区榎町 3-18 (044-222-7531) (가와사키시 가와사키구 에노키초)	가와사키구·사이와이구

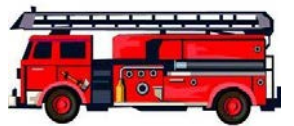
☆ 국세청 홈페이지에 영어로 정보가 게재되어 있습니다.

Information about Income Tax <http://www.nta.go.jp/taxanswer/english/gaikoku.htm>

National Tax Agency JAPAN http://www.nta.go.jp/foreign_language/index.htm

외국인시민과 함께 하는 방재훈련에 대해서

나카하라소방소의 협력으로 외국인과 지역주민이 함께 방재훈련을 합니다.



【일 시】 2016년 2월 26일 (금) 오전 10시 15분 ~ 11시 50분

【장 소】 가와사키시 국제교류센터 현관앞 광장에서 실시합니다.

- 【내 용】**
- ◆ 재해용 안부 다이얼 「171」 체험
 - ◆ 「지진체험차」로 대지진을 체험
 - ◆ 화재 연기 체험
 - ◆ 물 소화기를 이용한 소화체험
 - ◆ AED의 설명과 체험

【문의·신청】 (공재) 가와사키시 국제교류협회 Tel·Fax·메일·직접방문

주위에 아는 분이나 가까이 있는 분들과 함께 참가합니다! TEL:044-435-7000



외국인 여러분!

와쇼쿠(일식)를 만들어봅시다!

2016년 2월 6일 (토) 오전 11시~오후 2시 30분

- ◆장소 : 국제교류센터 요리실
- ◆강사 : 아사하라 가오리(浅原 佳帆里) (일본 전통과자 강사)
- ◆정원 : 20명
- ◆참가비 : 1,020엔
- ◆신청 : 전화, 직접방문



◆메뉴◆

- 치라시시스
- 오스이모노(맑은 장국)
- 와가시(일본전통과자)
- 말차(抹茶)

외국인 일본어 스피치 콘테스트

2016년 2월 20일 (토)

★입장무료★

오후 1시 ~ 3시 30분

장소 : 가와사키시 국제교류센터



가와사키시에서 생활하며 일본어를 배우고 있는, 일본에 온지 5년 이내인 외국인 여러분이 일본에 와서 처음으로 체험한 것, 놀란점 등 발표합니다.

- * 미니콘서트 : 콘테스트 중간 휴식시간에 개최 (예정)
- * 교류회 : 콘테스트 종료후 (오후 3시 30분 ~ 5시)
- 참가비 : 510엔 (중학교 이상) 사전예약이 필요합니다.
- * 태풍, 폭설, 폭우의 경우는 3월 5일 (토) 에 실시합니다.

「가와사키시 국제교류센터 외국인 상담 안내」

궁금한 것이 있거나 곤란한 경우에는 상담해 주세요.

· 상담업무일정 (10:00~12:00, 13:00~16:00) 전화 044-435-7000

언어	요일
영어	월요일~토요일
포르투갈어	화요일·금요일
한국·조선어	화요일·목요일

언어	요일
중국어	화요일·수요일·금요일
스페인어	화요일·수요일
타갈로그어	화요일·수요일



· 가와사키구청 무료 외국인상담(면담)

언어	요일	시간
영어	제1·제3 목요일	14:00~16:30
중국어	제1·제3 화요일	14:00~16:30
타갈로그어	제1·제3 화요일	9:30~12:00

· 아사오구청 무료 외국인상담(면담)

언어	요일	시간
영어	제1·제3 목요일	9:30~12:00
중국어	제1·제3 화요일	9:30~12:00
타갈로그어	제1·제3 수요일	14:00~16:30

- * 행정서사에 의한 무료상담회 (일본어) 장소 : 국제교류센터 2층 협회회의실
- 일시 : 2월 21일 일요일 14:00~16:00 (통역은 예약이 필요합니다.유료)